

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Référence d'homologation N°
Chariot de travail	H A M M	D V 8	CH 5371 10

Constructeur	Maschinenfabrik HAMM AG & CO KG, D-8593 Tirschenreuth
Identification	sur la plaquette du constructeur "DV 8.21" (vibrations simples) "DV 8.22" (vibrations doubles)
Plaquette constructeur	à droite, au centre latéralement sur la construction
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur la construction
Identification du moteur	"F4L 912" à l'avant, au centre sur le bloc (plaquette visible depuis dessous)
Importateur principal	PAUL GURTNER, Wulflingerstrasse 28a, 8400 Winterthur
Véhicule homologué	031 525 946

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 2 rouleaux	Marque	DEUTZ Type F4L 912
Direction	*) hydrostatique, assistance hydraulique, s.roul.AV	Construction	en ligne Temps 4
Transmission	entraîinement hydrostatique	Carburant	D Position au centre
Nombre de vitesses	1 sans paliers Entraînement AV + AR	Refroidissement	air Nombre cylindres 4
Frein de service	entraîinement hydrostatique	Alésage	100 Course 120
		Cylindrée	3768 CV-impôt 19,19
Frein auxiliaire	frein à ressort, libération hydraulique, non progressif, sur les 2 rouleaux (**)	Puissance en kW CV	51 DIN à t/min 2500
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Bruit à l'arrêt	82 dB/A à t/min 2500
Ralentisseur	-	Silencieux	1 = 600 x Ø 165 mm
Contrôle 2 circuits	-	Mesure des gaz	Bacharach 3,0
		Déparasitage	-

<b>Carrosserie</b>		<b>Poids</b>	
Nombre de portes	2	avant	4500
Centures sécurité	-	arrière	4700
Cale	1 = 320x160x200mm	total	9200
Antivol	-	Charge utile	-
		Poids total	4500 4700 9200
Nombre de places	2 av. / centre ar.	Garantie fabr.	9200
Dimensions	intérieur extérieur	Dimens. pneus	2 rouleaux avec bandages (Vanantes
Longueur	4170	Ply/bars	métalliques 800 x Ø 1200mm voir
Largeur	1970	Charge	remarques)
Hauteur	2900	pour V max	
Porte à faux	lat. av. ar.		
	Voies	Garantie poids remorquable avec frein	
	Voies	Garantie poids remorquable sans frein	
	Braquage	Garantie poids de l'ensemble	
		Poids remorquable testé	
Distance volant - vers l'avant du véhicule-		Vitesse maximale selon le constructeur	10 km/h
		Vitesse maximale testée	9,3 km/h

§) Equipement	CR	(E)
Feux de route	CR	(E)
Feux de croisement	A	(E)
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	-	
Feux stop	-	
Clignoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complémentaires	2 lampes de travail à l'arrière	
Eclairage plaque		
Essuie-glace	2 balais avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH e1 20016	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation :

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	H A M M	DV	8
Homologation N°	CH	5371	10
Carrosserie	rouleau-tandem vibrateur		
Places	total	1	avant
Poids à vide	9200	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	19,19
Poids total	9200	Cylindrée	3768

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation :

- \* ) Direction : 2 dispositifs de direction séparés, l'un pour le rouleau avant, l'autre pour le rouleau arrière; le rouleau arrière peut être bloqué pour les courses de déplacements.
- \*\* ) Frein auxiliaire : frein à ressort; libération de secours par pompe de la direction; desserrage mécanique de secours: 2 vis de pression par rouleau.
- + ) Poids effectif : avec les réservoirs à eau remplis (à l'avant et à l'arrière), chacun environ 350 kg.
- §) Equipement : la hauteur des feux et des clignoteurs est admise pour raisons techniques.

Inscription dans le permis de circulation:

- 139 - la partie suivante du véhicule doit être enlevée avant la course: l'appareil pour aplatir et couper les bords;
- 141 - il est obligatoire d'assurer: la direction sur le rouleau arrière.

Lieu et date de l'homologation Winterthur, 13.01.81

Service fédéral d'homologation

Chariot  
de travail

H A M M

D V 8

CH 5371 10

**Fiche complémentaire**

I

Complément du 02.03.83 à Winterthour - lin

Mesure du bruit selon les prescription valables au 01.10.82

Insonorisation : le compartiment-moteur vers le haut, partiellement vers l'avant,  
à l'arrière et sur les côtés;  
l'entrée et la sortie de l'air de refroidissement;  
le couvercle du compartiment-moteur, à gauche.